

≠bhY [fUh]cb 'ja ' : c _i g . ' ? Uhf]b ' < YWx `Yfg
YfghY '6]`Ubn']a 'A]b]ghYf]i a

? Uhf]b ' < YWx `Yfž' ≠bhY [fUh]cbg! GhUUhggY _fYhÀf]bž'V]`Ubn]Yfh
] \fY `YfghYb 'A cbUhY 'ja 'A]b]ghYf]i a 'i bX `VYhcbh'X]Y
6YXYi hi b [' [Y`i b [YbYf' ≠bhY [fUh]cb"

⇒ a ' < YfnYb `XYg`HUi bi g` \ Uh'g]Wx `X]Y`dc`]h]gWxY `@UbXgWxUZh
j YfÀbXYfh" ? Uhf]b ' < YWx `Yfž'X]Y `bYi Y ` ≠bhY [fUh]cbg!
GhUUhggY _fYhÀf]bž' \ Uh]b `XYb `YhnhYb 'A cbUhYb ']b '] \fYf' : i b _h]cb 'ja
< Ygg]gWxYb 'A]b]ghYf]i a ' ZØf'5fVY]hž' ≠bhY [fUh]cbž' ž [YbX`i bX
Gcn]U`Yg`NY]WxYb '[YgYhnh"8]Y `)) !:À \f] [Yž'X]Y`ni j cf`U`g
Gcn]U`XYnYfbYbh]b`hÀh] [`k Ufž'V`]W_h`Ui ZY]bYb`j c`Yb'5fVY]hgU`hU[
ni fØW_ž'XYf' [YdfÀ [h]ghj cb`HYfa]bYb`i bX`dc`]h]gWxYb
< YfUi gZcfXYfi b [Yb"

8]Y`5a hg [YgWxÀZhY `]b '] \fYa `bYi Yb`6Øfc`g]bX`gc` [YgWxÀZh] [ž'XUgg
g]Y`_Ui a `NY]h]Z]bXYhž'XYb ` \Yff`]WxYb`5i gV`]W_ j cb`XYf
8UWxhYffUggY`ja `gYWxghYb`GhcW`ni ` [Yb]Y»Yb" ` ≠`XYf`FY [Y`
VY []bbh'a Y]b`5fVY]hghU [`gY \f`ZfØ\ž'a Y]ghi a `+'cXYf`+' "\$'i \f" `C Zh
 [Y\Y`]Wx `Yfgh'gdÀh'Ua `5VYbX`bUWx`<Ui gY ž'YfnÀ`h`<YWx `Yf"8Yf
I a gh]Y [j cb`XYf`?ca a i bU`dc`]h_] `]b`X]Y`@UbXYgdc`]h_] ` \Uh`]\fY
5 [YbXU`Yf\YV`]Wx `Yfk Y]hYfh"5i W`k Ybb`K]YgVUXYb`V]g\Yf`k Yb][
j cb`] \f' [YgY\Yb` \Uhž'ZØ`h'g]Y`g]Wx`]b `] \fYa `bYi Yb`I a ZY`X` [i h
Ui Z [Ybca a Yb" ` ≠W ` \UVY`j]Y`GdU» `VY]`XYf`5fVY]hž'i bX`Ui Wx`X]Y
bYi Yb`Ghfi _hi fYb` [fY]Z]b`Ub [gUa ` ž'VYhcbh'g]Y"

: c _i g `Ui Z' ≠bhY [fUh]cb 'i bX `A] [fUh]cb

9]b`nYbhfU`Yg`H\Ya U`] \fYf`bYi Yb`J YfUbhk cfhi b [`]gh`X]Y
≠bhY [fUh]cb" < YWx `Yf`VYhcbhž'XUgg`Yg`YbhgWxY]XYbX`]ghž'U`Ybž'X]Y
]b`<YggYb`YVYbž'Y]bY` [i hY`5b_i bZhini `Yfa Ø [`]WxYb"8]Y

; YgY`gWUZh'ghY\hj cf`XYf`<YfUi gZcfXYfi b[`XYg
: UW`fÅZhYa Ub[Y`g"<YW`Yf`]gh'ØVYfnYi [hž`XUgg`Y]bY`cZYbY
; YgY`gWUZh'bc'hk YbX][`]ghž'i a `X]YgYb`A Ub[Y`ni `VY\YVYb.
=hY[fUh]cb`a i gg[Y`]b[Ybž`XYbb`k]f`VfUi W`Yb`X]Y`A YbgW`Yb`U`g
5fVY]hg`fÅZhY`"9g`]Y[h`Ub`i bgž`XYb`Ni gUa a Yb`U`h`]b`XYf
; YgY`gWUZh'ni `ZØfXYfb`i bX`GdU`hi b[Yb`ni `] Yf\]bXYfb"

<YW`Yfg`i c`i g`]Y[h`U`hi Y`ghUf`_`Ui ZXYa `6YfY]W`5gm`" K]f
\UVYb`VYfY]hg`i c`fhgW`f]hhY`[Ya UW`hž`U`YfX]b[g`]gh`XYf`K Y[`bcW`
`Ub["I bgYf`N]Y`]gh`Ygž`XYb`?ca a i bYb`bi f`bcW`i: `ØW`h`]b[Y`a]h
6`Y]VYdYfgdY`_hj Y`ni ni k Y]gYb`"8 Ug`]gh`Y]b`_ca d`YI Yf`DfcnYggž
XYf`j]Y`i:]b[Yfgd]hnYb[YZØ\`YfZcfXYfh ž`Yf`_`Åfh`g]Y`" =
?cU`]h]cbgj YfhfU[`]gh`ZYgh[Y`Y[hž`XUgg`i: `ØW`h`]b[Y`Ui g`g]W`YfYb
<Yf`i bZh`ÅbXYfb`_ØbZh][`Åb[Yf`]b`9fghUi ZbU`a YY]bf]W`hi b[Yb
V`Y]VYb`a ØggYbž`VYj c`f`g]Y`k Y]hYfj Yfa]hhY`h`k YfXYb`_ØbbYb"
8 UVY]`gd]Y`h`X]Y`gW`bY`YfY`F ØW`ZØ\fi b[`Y]bY`k]W`h][Y`F`c`Y`ž`i bX
XUg`@UbX`\Uh`VYfY]hg`A U» bU`a Yb`Yf[f]ZYbž`i a `X]Y`?ca a i bYb
ni `Yb`h`UghYb`" K]f`\UVYb`X]Y`a cbU`h]W`Y`DUi gW`U`Y`ZØf
5gm`gi W`YbXY`i a `nY`b`DfcnYbh`Yf\`Ø`h`"8 Ug`]gh`Y]b`_Y]bYf`GW`f]hh
]b`X]Y`f]W`h][Y`F]W`hi b[`ž`gc`<YW`Yf`"

9]b`VYXYi hYbXYg`Dfc`Y`hž`Ub`XYa `XYfnY]h[YUfVY]hYh`k]fXž`]gh`X]Y
9]bZØ\fi b[`Y]bYf`6YnU`\`_UfhY`ZØf`5gm`VYk YfVYfž`X]Y`XYb
6YhfcZYbYb`\Y`ZYb`gc`ž`]\fYb`5`hU[`ni `a Y]ghYfb`" 9]bY
6YnU`\`_UfhY`]gh`i b`_ca d`n]Yfh`i bX`Zi b`_h]cb]Yfh`Å`b`]W`k]Y`Y]bY
97!`?UfhY`"8 Ua]h`_ØbbYb`5gm`VYk YfVYf`Y][Ybgh`ÅbX][`Y]b`_Ui ZYb
i bX`g]bX`b]W`h`Y]b[YgW`fÅb`_h ž`Yf`_`Åfh`<YW`Yf`i bX`ZØ[h`\]bni ž
XUgg`X]Y` =a d`Ya Ybh]Yfi b[`bcW`i]b`X]YgYa `X\`f`YfZc`[Yb`_ØbbhY`"
K]f`g]bX`cdh]a]gh]gW`"

BYVYb`XYf`6ØfcUfVY]h`i bX`XYb`nU`\fY]W`Yb`6YgdFYW`i b[Yb`a]h
UbXYfYb`GhUUhggY`_fYh`ÅfYb`i bX`?UV]bYh`hga]h[`]YXYfb`k]Xa Yh
<YW`Yf`Ui W`j]Y`NY]h`YW`hYb`6Y[Y[bi b[Yb`"6Ygi W`Y`]b
9fghUi ZbU`a YY]bf]W`hi b[Yb`i bX`i; Ygd`f`ÅW`Y`a]h`gcn]U`Yb`Hf`Å[Yfb
g]bX`ZØf`g]Y`YggYbn]Y`"" 9g`]gh`a]f`k]W`h][ž`X]Y`j YfgW`]YXYbYb
G]h`i Uh]cbYb`i]b`XYb`?ca a i bYb`ni `] YfghY`Yb`" =hY[fUh]cb`\Uh
j]Y`Y`i; Yg]W`hYf`i bX`YfZcfXYfh`i bhYfgW`]YX`]W`Y`5bg`ÅhY`" =a
HUi bi g`\UVYb`k]f`Y]b`\Yfj cffU[YbXYg`BYh`nk Yf`ž`XUg`]W`gY`f`

gWÅhnY ž'gc' <YWÅ`Yf"

8Yf'5i ghUi gW`a]h'\fYf`B UWÅ Zc`[Yf]b`U`g`Gcn]U`XYnYfbYbh]bž
5bhY`j Ub`XYf`<Y]XYž`]gh`ZØf`<YWÅ`Yf`j cb`[fc»Yf`6YXYi hi b["` ÆW
gWÅhnY`]\f`9b[U[Ya Ybhi bX`ZfYi Y`a]WÅ`Ui Z`X]Y
Ni gUa a YbUfVY]h`'9g`]gh`k]WÅ]h][ž`XUgg`k]f`[Ya Y]bgUa`i bgYfY
GWÅf]hhY`gYhnYbž`i a`X]Y`ϕhY[fU]cb`ni`ZØfXYfb ž`fYgØa]Yfh`g]Y"

8YhU]`g

6Ygi WÅYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY